

# State Visit of the President of India to the Kingdom of the Netherlands (April 4-7, 2022)

April 06, 2022

## ہندوستان کے صدر کا مملکت ہالینڈ کا سرکاری دورہ (4-7 اپریل 2022)

06 اپریل، 2022

صدر جمہوریہ جناب رام ناتھ کووند اور خاتون اول مسز سویتا کووند نے 4 سے 7 اپریل 2022 تک ہالینڈ کے بادشاہ ولیم الیگزینڈر اور ملکہ محترمہ میکسیما کی دعوت پر مملکت ہالینڈ کا سرکاری دورہ کیا۔ ان کے ساتھ ماہی پروری، جانوروں کی پرورش اور ڈیری اور اطلاعات و نشریات کی وزارت کے وزیر مملکت جناب لوگناتھن مروگن اور ممبر پارلیمنٹ (لوک سبھا) جناب دلیپ گھوش بھی تھے۔

2۔ ہندوستان کے صدر کا ہالینڈ کا پہلا دورہ ایک اہم سنگ میل ہے کیونکہ ہندوستان اور ہالینڈ اس سال سفارتی تعلقات کے 75 سال منا رہے ہیں۔ یہ تین دہائیوں سے زیادہ عرصے میں ہندوستان کی جانب سے ہالینڈ کا پہلا سربراہ مملکت کا دورہ بھی ہے۔

3۔ 5 اپریل 2022 کو شاہ ولیم الیگزینڈر اور ملکہ میکسیما نے ایمسٹرڈیم کے شاہی محل میں صدر کا رسمی طور پر سرکاری اعزاز کے ساتھ استقبال کیا۔ ہالینڈ کے وزیر اعظم مسٹر مارک روٹے نے 6 اپریل 2022 کو صدر سے ملاقات کی۔ اسی دن صدر نے ڈچ پارلیمنٹ کا بھی دورہ کیا جہاں سینیٹ کے صدر جناب جان انتھونی بروجن اور ایوان نمائندگان کی صدر محترمہ ویرا برگ کیمپ نے ان کا استقبال کیا۔

4۔ عالی جاہ کنگ ولیم الیگزینڈر کے ساتھ اپنی ملاقات میں، صدر نے دو جمہوریتوں، بڑی معیشتوں، اختراعات اور ٹیکنالوجی کے محرک اور آزاد اور کھلے ہند-بحرالکابل کے کلیدی حامیوں کے طور پر ہندوستان اور ہالینڈ کے درمیان فطری شراکت داری اور ہم آہنگی کو اجاگر کیا۔ انہوں نے پانی، زراعت، صحت، آب و ہوا اور صاف توانائی، عوام سے عوام کے مابین روابط اور ثقافتی تعاون کے ترجیحی شعبوں میں تعاون کو مزید مضبوط بنانے کے طریقوں پر تبادلہ خیال کیا۔ دونوں رہنماؤں نے موجودہ علاقائی اور عالمی پیش رفت پر بھی تبادلہ خیال کیا۔

5۔ ڈچ وزیر اعظم کے ساتھ اپنی بات چیت میں، صدر نے وزیر اعظم نریندر مودی اور وزیر اعظم روٹے کے درمیان 09 اپریل 2021 کو منعقدہ ورچوئل سمٹ اور پانی پر اسٹریٹجک پارٹنرشپ کے اعلان کو یاد کیا۔ دونوں فریقوں نے 29 مارچ 2021 کو پانی پر اسٹریٹجک پارٹنرشپ کے مشترکہ بیان پر جل شکتی کے وزیر اور ڈچ وزیر انفراسٹرکچر اور پانی کے درمیان دستخط کرنے پر خوشی کا اظہار کیا جو اس اہم شعبے میں دوطرفہ تعاون کو تیز کرنے کا روڈ میپ پیش کرتا ہے تاکہ پانی سے متعلق متعدد چیلنجوں سے نمٹنے میں ڈچ مہارت اور تجربے سے فائدہ اٹھایا جا سکے۔ صدر جمہوریہ نے جغرافیائی نقشہ سازی، مصنوعی ذہانت، صاف توانائی، معاون ٹیکنالوجی اور بائیو میڈیکل آلات کے میدان میں کام کرنے والے ڈچ اسٹارٹ اپس اور ایس ایم ایز کا خیر مقدم کیا تاکہ 'میک ان انڈیا' اور ہندوستان میں اختراع کریں۔

6- دورے کے دوران، صدر اور خاتون اول نے دوسری جنگ عظیم اور مسلح تنازعات میں اپنی جائیں قربان کرنے والوں کی یاد میں ڈیم اسکوائر میں قومی یادگار پر پھولوں کی چادر چڑھائی۔ انہوں نے مشہور کیوکین ہاف ٹیولپ گارڈن میں ایک خصوصی تقریب میں بھی شرکت کی جس کا نام "میٹری ٹیولپ" رکھا گیا جو کہ ہندوستان اور ہالینڈ کے لوگوں کے درمیان تاریخی دوستی کی علامت ہے۔ صدر جمہوریہ نے ہندوستانی برادری اور ہندوستان کے دوستوں کے ایک اجتماع سے خطاب کیا جس میں نیدرلینڈ میں سوریامی-ہندوستانی کمیونٹی کے اراکین کے نمائندے بھی شامل تھے جہاں انہوں نے میزبان ملک میں ان کے مثبت تعاون اور ہندوستان اور ہالینڈ کے درمیان زندہ پل کے طور پر ان کے کردار کو تسلیم کیا۔

7- صدر اور خاتون اول نے نیدرلینڈ کے عالی جاہ بادشاہ اور ملکہ کے ساتھ چنٹی کی کالکشینترا فاؤنڈیشن کے ذریعہ 'رامائن' پر ایک خصوصی ثقافتی پرفارمنس بھی دیکھی جس کا اہتمام ہالینڈ میں ہندوستان کے سفارت خانہ اور ہندوستانی ثقافتی تعلقات کونسل نے کیا تھے، جو کہ آزادی کا امرت مہوتسو (AKAM) کی تقریبات کے ایک حصے کے طور پر منایا گیا تھا۔

8- ریاستی دورے کے موقع پر کئی اہم دستاویزات کا اعلان کیا گیا۔ ان میں درج ذیل دستاویزات شامل ہیں (i) بندرگاہوں، بحری نقل و حمل اور لاجسٹکس کے شعبے میں دو طرفہ تعاون پر مفاہمت نامے کی توسیع، (ii) بائیو ٹیکنالوجی کے محکمے، حکومت ہند اور اقتصادی امور، زراعت اور اختراع کی وزارت کے درمیان تعاون کے پروگرام کی توسیع، نیدرلینڈز کی حکومت، (iii) لیڈن یونیورسٹی اور کیرالہ کونسل آف ہسٹوریکل ریسرچ کے درمیان کوزموس مالاباریکوس پروجیکٹ کے لیے ایم او یو، 17ویں صدی کے آرکائیوز کو ڈیجیٹائز کرنے اور انہیں ہندوستانی اور بین الاقوامی محققین کے لیے دستیاب کرنے کے لیے نیدرلینڈ کے نیشنل آرکائیوز، اور (iv) مشترکہ ثقافتی ورثے کے پروگرام کے نفاذ پر اسٹیٹ آرکائیوز ڈیپارٹمنٹ، کیرالہ اور نیدرلینڈ کے نیشنل آرکائیوز کے ساتھ مفاہمت نامہ۔

9. ہندوستان اور نیدرلینڈ دیرینہ دوستانہ اور کثیر جہتی تعلقات سے سرشار رہے ہیں جس میں تعاون کے وسیع ایجنڈے پر جمہوریت کی مشترکہ اقدار، قانون کی حکمرانی اور عالمی اور علاقائی مسائل پر بڑھتے ہوئے ہم آہنگی کے امور شامل ہیں۔ صدر جمہوریہ کا سرکاری دورہ، جو ہندوستان اور ہالینڈ دونوں سفارتی تعلقات کے قیام کی 75 ویں سالگرہ منا رہے ہیں، نے دونوں لوگوں کے باہمی فائدے کے لیے تعلقات کو مزید گہرا کرنے کے عزم کی عکاسی کی اور اس کا اعادہ کیا۔

نئی دہلی

06 اپریل، 2022

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.